

І сувою науковців,
І сувою не науковців...
В. ШИШЕНКО

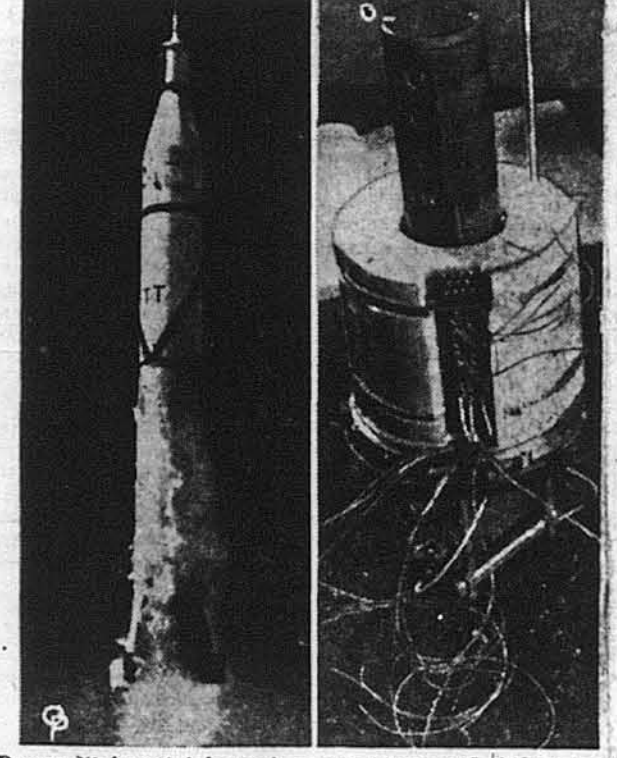
Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Bardcy 7-4125

АРМІЯ ВИПУСТИЛА 4-ГО АМЕРИКАНСЬКОГО САТЕЛІТА ЗЕМЛІ

„ЕКСПЛОРЕР 4-й” — ЦЕ ПЕРШИЙ САТЕЛІТ ЗДА, ЯКИЙ КРУЖАТИМЕ ПОНАД ССРС

Нью-Йорк. Випущений армією 4-й американський штучний місяць Експлорер ч. 4 в суботу 26-го липня кружляв довкола Землі згідно з передбаченнями. В перших 30-ох годинах він відбув 16 кружлянь довкола Землі, потребуючи на одне кружляння 110.2 мінути. Експлорер ч. 4 літає понад ССРС і понад ЗДА, але тут не можна буде його бачити в найближчих днях навіть при допомозі телескопів, бо він летітиме понад країною вдень. Радіо сигнали чути дуже виразно, як це стверджують і армія і флоту при допомозі своїх апаратів. І так арміяська лабораторія у Форті Монмут, Н. Дж., повідомляє, що відбирає сигнали від Експлорера 4-го під час кожного його лету понад ЗДА. Смітсонська Астрономічна Обсерваторія в Кембриджі, Массачусетс, вияснює, що який американський штучний Місяць не є яскравіший від зірки 6-ї величини, яку важко бачити без телескопа. Стверджено, що Експлорер ч. 4 передає ті наукові інформації про радіацію, яких науковці від нього висловили. 4-го Експлорера випустила армія в 11-й годині перед полуднем 26-го липня з Кейп Канаверал, Флориди, а повідомлення про його успішне кружляння появилось того ж дня дві і пів години пізніше. Четвертий американський штучний Місяць — це вже 7-ий подорожнює рукою зроблений сателіт, який понав в орбіту Землі. З лобо-

ВИПУЩЕННЯ АРМІЄЮ „ЕКСПЛОРЕР IV”



Ракета Кмітер-С (ліворуч), з допомогою якої відбулося випущення нового, четвертого вже, американського сателіта землі. Праворуч — одна з інсталляцій у 38-футовому сателіті для досліджування радіації в позаробітних просторах.

Порівняння 7-ох штучних сателітів Землі

Нью-Йорк. — Досі ССРС випустило три свої Спутники, а ЗДА 3 Експлорери і 1 Вангард. Ось деякі дані про цих 7 штучних місяців, які з успіхом кружляють або кружляють довкола Землі. „Спутник ч. 1” — випущений 4 жовтня 1957, вага 184 фунти, 22.8 цалів в діаметрі, час одного кружляння — 96.2 мінути, найближче від землі — 560 миль, найвище — 145 миль, час існування — 3 місяці. „Спутник ч. 2” — 3 листопада 1957, 1,200 фунти ваги, 19 миль довоти, 4 ступі в діаметрі, 193.7 мінути, 1056 миль, 4.5 місяці; „Експлорер I” — 31-го січня 1958, 30.8 фунта, 6 стіп і 8 цалів довоти, 6 стіп і 8 цалів в діаметрі, 110 мінут, 1,386 миль, 178 миль, 3.8 місяці.

Плянують закінчити сесію 84-го Конгресу

Вашингтон. — Прибутість американських військ в Лівані і запланована конференція „на вершинах” поставили під запитом можливість нормального закінчення поточної сесії 84-го Конгресу. Все ж таки, провідники Конгресу обмірковують плян закінчити сесію вже найближчим часом, з тим, що президент Сенату і спікер Палати Репрезентантів матимуть право скликати у випадку потреби чергову або надзвичайну сесію. Згідно з конституцією

ЗДА не дали азилю польському морякові, який втік із корабля „Фрідріх Шопен”

Нью-Йорк. — Моряк польської торговельної флотії 24-річний Рішард Айбель втік із корабля „Фрідріх Шопен”, який стояв в Нью-Йорку, і старався дістати право азилю в ЗДА як політичний втікач. Він звернувся до виконного секретаря Польсько-Американського Допомогового Комітету Волтера Захаріасевича в Нью-Йорку, який ради йому добре обдумав свій крок. Айбель був кілька днів в Бостоні, Массачусетс, в своїй родині, і коли він вернувся до Нью-Йорку, його заарештува-

В АМЕРИЦІ

● Сенатська Інвестиційна Комісія ствердила 36 випадків, коли американські комуністи виступили підпідпартисами деяких закордонних паспортів, щоб використати їх для ворожих американським інтересам цілей. Комісія знайшла докази, що американські комуністи, використовуючи свої перебування за кордоном для навішування контактів з комуністами інших країн, для ворожої Америки пропаганди та для шпигуельської роботи. Сенатська комісія проводить це дослідження у зв'язку з рішенням Найвищого Суду, що приналежність до комуністичної партії не може бути перешкодою для одержання закордонного паспорта.

● Професор психології д-р Вільям Вейс Роттерського кадру в Нью-Йорку проголосив ре-

Збільшені поштові оплати обов'язують вже від 1-го серпня

Вашингтон. — Поштові дуть належно оплачені, а як департамент пригадує, що вже від 1-го серпня у.р. це значить від п'ятниці, обов'язують збільшені оплати від поштових посилок. Нові оплати такі: звичайний лист 4 центи, поштові картки — 3 центи, лист летунською поштою — 7 центів, картка летунською поштою — 5 центів. Поштові урядовці остереглись вже давніше, що адресати мусять доплачувати до по-

НА СОЮЗІВЦІ ЗАКІНЧЕНО ХЛОПАЧИЙ І ЗАПОЧАТКОВАНО ДІВОЧИЙ ДІТЯЧИЙ ТАБІР

Союзівка, Кергонскон, Н. Дж. — В п'ятницю 25 липня ц.р. закінчився табір для хлопців у дитячій оселі на Союзівці, що тривав чотири тижні (від суботи 28 червня) і в якому взяло участь 38 учасників. Зараз же на другий день на цей же оселі започатковано табір для дівчат. На закінчення хлоп'ячого табору відбулася на травниковій площі між „Львовом” і „Кисвом” прощальна ватра з різноманітним програмом, виведеною молоденнями з часів війни. Відкрила цю ватру управління Дитячої Оселі п. Аполонія Кіши, яка у своєму слові підкреслила, що створення Дитячої Оселі на Союзівці з дальшим великим кроком у здійсненні широких плянів розбудови УНСХОВ у дитячій опіці над українською молоддю і її виховання в українському душі, в почутті любові до української мови, молитви і пісні. В дальшому відбулися виступи дітей, які, зібрані коло ватри, вивели низку скіфів, танків, збриних української музики, які виконали українські пісні. Із виведеною програмою найбільше подобався зібраним читанням „Союзівки” збірної декламації „Наша Батьківщина” та пісня „Ор-

ДОЛЛЕС ВІДВУВ КОНФЕРЕНЦІЮ З АДЕНАУЕРОМ



Канцлер Західної Німеччини Конрад Аденауер прощає державного секретаря Джона Фостера Доллеса після відбуття в Бонні конференції у справах Середнього Сходу.

ЗДА і Західня Німеччина ствердили повну однозгідність думок

Бонн. — Державний секретар Дж. Фостер Доллес, який прибув до столиці Західної Німеччини Бонну в суботу вранці в товаристві шістьох асоційованих американських урядовців, відбув протягом суботи 26 ч. м. двократні довгі конференції з канцлером Конрадом Аденауером та його найближчими радниками. Ця нарада з'ясувала всі деталі, які виходили з обох урядів у зв'язку з середньо-східною кризою. Вашигтон був заспокоєний — як пояснювали коментатори — майже одностайним і різним осудом, що його викликала на сторінках західнонімецької преси американська акція в Лівані, а мовчання в цій справі канцлера Аденауера давало зрозуміти, що він погоджується з цією критикою. Проте старий кан-

Нова нота ЗДА винючила динтат Москви в справі нової конференції

Вашингтон. — През Айзенгауер переслав в минулу п'ятницю 25 ч. м. нову ноту Хрущову, яка — хоч втримана в куртуазно-дипломатичному тоні — ясно виключає, що Совети не можуть диктувати, коли відбується нова конференція „на вершинах”, чи взагалі конференція для справ Середнього Сходу, хто в ній має участувати і які справи мають там заторкувати. Президент, пригадавши згоду Хрущова, щоб конференція для поладження теперішньої середньо-східної кризи відбулася в рамках Ради Безпеки Об'єднаних Націй, еволюційно з участю голів держав, підкреслював потребу, щоб сама Рада Безпеки визначила, „кого з не-членів туди запросити. Також застерігав Президент проти того, щоб справу обмежувати до збройної інтервенції ЗДА в Англії в Лівані і Йорданії, чи тамошній „ситуації” — це тільки ізольовані прояви ширших проблем. На мою думку — писав Президент буквально — нестатистичний мир і безпеки є у великій мірі наслідком легковажності, в стані якого опинилися малі країни. Цілю Об'єднаних Націй буде зайнятися специфічними інцидентами, що їх заторкує, в ширшому зв'язку. Поводитись інакше — були б

У ЛОНДОНІ ВІДБУВАЄТЬСЯ З'ІЗД ПРЕМ'ЄРІВ І МІНІСТРІВ 5-Х ДЕРЖАВ

Лондон. — Від понеділка 28 ч.м. відбувається у Лондоні конференція держав Багдадського пакту, як противага Англії, Туреччині, Ірану, Пакистану і Іраку. Її останній не заявився ще офіційно щодо дальшого свого членства. Загально вважають, що Ірак заявить свій вступ з того союзу, що формально станеться з початком 1960 року, а фактично не братиме участі в бльоку вже підтепер. На Лондонській конференції нема репрезентанта нового уряду Іраку тому, що ніхто з інших названих вгорі учасників ще не визнав того режиму. Зате в нарадах бере участь американський державний секретар Дж. Ф. Доллес, який прибув до Лондону вже в суботу пізнім вечором, безпосередньо після переведення розмов з західнонімецьким канцлером Конрадом Аденауером і його радниками. Доллес мав нагоду окремо радзуватися з прем'єрами Англії Геролдом Мекмілленом, Ірану — Манухером Ехзалем та Пакистану — Маліком Фірозом Хан-Нуном. Турецький прем'єр Аднан Мендерес прилетів останній, в неділю пополудні. Названі середньо-східні прем'єри — за твердженням газет — оцінюють ситуацію після революційного перевороту в Іраку — оптимістичніше, ніж це передбачав державний секретар

В ОН ІДУТЬ ПРИГОТУВАННЯ НАД НОВОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ У СПРАВІ СЕРЕДНЬОГО СХОДУ

Об'єднані Нації. — Кінець минулого тижня був виповнений гарячковою дипломатичною акцією, зв'язаною з проєктом нової конференції „на вершинах” в рамках Ради Безпеки ОН. Характер та успіх цієї конференції — твердять коментатори — залежатиме в першу чергу від складу її учасників, а не від місця та часу її тривання. Тому генеральний секретар ОН Гаммершильд найбільш часу призначив устійливому шляхом переговорів, кого властиво Рада Безпеки повинна запропонувати до участі в її нарадах, так, щоб така конференція не перетворилася в „цирк”, найбільш пригожий тільки для

Ірак проголосив нову конституцію

Багдад. — Іракські газети оприлюднили заяву речника нового революційного уряду генерала Абдула Карім ель Кассеми, яка має силу тимчасової конституції до часу прийняття постійної конституції законодавчим шляхом. Нова конституція гарантує приватну власність, рівність громадян перед законом, некоруптність приватних підприємств, свободу врівноваження незалежності судів. У тій заяві говориться широко про бажання уряду підняти добробут населення через розширення природних багатств Іраку при допомозі власних і чужих фінансів. Новий уряд заявляє, що він не визнає ніяких рекримінаційних заходів проти чужого капіталу і що бажав собі співпраці закордонних банків для економіки краю. Проголошений документ виготовили чотириох міністрів теперішнього уряду і він уже має правну силу — твердять газети.

У СВІТІ

● Над Баєрутом і цілою мільйонною Ліванською країною протягом двох годин хлила зсидило перелітливий мунулої „середньо-американські ескадрильї”. Це була мирна маніфестація, розголошено в ліванській пресі і радіо, як „привіт ліванському народу”. Відпочив це була пересторога на адресу ворогів Америки.

● У Багдаді, столиці Іраку, юрби народу оглядалися порувані внаслідок повстання вчорашні будинки на 14-го липня ч. р. будинки короля Фейсала II та прем'єра Нури ес-Саїда, де їхні мешканці знайшли собі смерть з рук зривольованих воїнів. На подвір'ях тих домі, що ще не давно були символом влади династії Гашемітів, налягалися щирі родичні пам'ятки, — пишуть американські кореспонденти.

● В Неаполі на Сицилій поліції протягом двох годин допитувала одного з „потенційних” закордонного підпілля, Чарльза

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● Велику зустріч Українців Америки і Канади, присвячену незалежності Української Народної Республіки, влаштував у дніях 2, 3 і 4 серпня ч. р. організації СУЖЕРО, ОДУМ і ДОБРУС. Зустріч відбулася на оселі „Кіш” біля Торонто в Канаді. В програмі передбачені промови і привітні запрошення політичних діячів, концерт і спортивні змагання. В неділю, 3 серпня о год. 10-й ранку буде відправлена архієрейська польова Богослужба.

● Українська Вільна Академія Наук (УВАН) у Канаді одержала новий статут (чартер) і з днем 2 червня ч. р. стала закорпоророваною установою. Згідно з новим статутом, УВАН може організувати наукові комісії, інститути, музеї, архіви, бібліотеки, видавати наукові праці, організувати фонди і т. д. Замість дотеперішніх 3-ох категорій членів, новий статут передбачає чотири: діє члени, члени-кореспонденти, члени — співробітники, почесні члени. Найвищим адміністративним органом УВАН є загальна асамблея дієчих членів, яка збирається кожних три роки. Одна з точок статуту обмежує число дієчих членів до 12. Всіх почесних членів УВАН може мати шість. В протилежність до дієчих членів, число членів — кореспондентів УВАН є необмежене.

● Новим українським адвокатом у Торонто став після закінчення університетських студій і складання адвокатських іспитів українець Павло Дем'яненко, син Григорія.

10-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ

(Закінчення зі стор. 2)

політичної праці за кордоном міжнародної кон'юнктури — діяльність УНРади мусить бути скромна, далеко не така, як її хотілося б бачити і як її хотіли б вести самі її керівники. Засяг праці Державного Центру УНР за кордоном міг би бути величезний, якщо взяти під увагу і зв'язок з рідним народом, в Україні, і співпрацю з українськими громадами в різних країнах широкого світу, і інформаційно-пропагандистську роботу на чужинському ґрунті, і дипломатичну службу в країнах, ворожих Совєтам, і науково-теоретичну підготовку на час, коли прийде пора на відбудову рідної державності. З усього цього величезного комплексу проблем і практичних справ — можна виокремити тільки деякі справи, можливі для практичної полагоди в існуючих реальних умовах.

Зате дійсна цінність Української Національної Ради, як складової частини Державного Центру УНР на чужині, у тій ідеї, що її вона репрезентує, у тій політичній концепції, яку вона символізує. Український Державний Центр, що складається з президента в екзилі, Виконного Органу УНРади і самої УНРади, є символом тієї української держави, яка існувала на рідних землях до часу окупації її ворогом. Це не значить, що члени і прихильники Державного Центру захоплювали всім без винятку сторінками історичного тривання Української Народної Республіки, і тим паче не значить, що вони хотіли б завершення історичного кола на 40 років. Однак, Державний Центр і його УНРада чітко окреслюють сучасний український національно-державний світогляд, чітко кристалізують українську політично-державну програму, яку ту єдину, яка повинна настати після розвалу єдиної совєтської Росії, і ту єдину, яка має шанс постати внаслідок

Читайте українські книжки в газеті, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Клівленд, Огайо

Школа Українства
Т-ва "Рідна Школа"
в 1957-58 шк. році

Віжучий шкільний рік був черговим етапом росту нашої школи. В цьому році відвідувало школу 173 учні. Школа мала 8 класів; учительський збір складався з одинадцяти членів. Болочою втратою для школи була смерть бл. п. проф. Володимира Павлусяка, визначного знавця української мови і літератури, знаменитого педагога, письменника і поета (17.3.1958). Праця в школі йшла по лінії інструкцій Шкільної Ради при УНКА, при чому поступово впроваджувалося життя програмі змін, що заіснували в зв'язку з реорганізацією цієї шкільної системи з 8-мо на 10-ти згд. 11-ти класово.

Впродовж шкільного року учні влаштували такі імпреси: Листопадіві Роковини (9.11.57), виставку "Рідна Школа", сценічного об'єкта пера В. Радзівки (12.1.58), Свято Соборності (1.2.58) і Шевченківські Роковини (19.4.58). На закінчення шкільного року, дня 7.6.58, молоді школи відбула вихідну імпресу в Городі Української Культури, що є гордою нашою клівлендської громади. Імпресу відкрив проф. Г. Голембівський, подаючи до відома молоді історію повстання Городу та його значення для української спільноти. Потім молоді зложили вітання під пам'ятником І. Франка, Володимира Великого і Т. Шевченка. Крім того перед пам'ятником Володимира Великого проф. Р. Чучкевич вголосив промову, підкреслюючи вирішальну роль того вождя у творенні українського ідеалу Соборності. На закінчення свята молоді під орудою п. О. Дубової відіслали під пам'ятником Шевченка пісню "Думи мої". Рік шкільний закінчив дня 14.6.58. Службою Божою та роздачею свідочств.

На доручення Шкільної Ради при УНКА, дня 17.5.58, відіслав школу інспектор п. І. Вілоус. Відпис повістачинного звіту, що зберігається в шкільних актах, вказує, що наша шкільна влада з призначенням стверджує високий рівень знання молоді; тим самим правильно оцінює безмір муравинної праці, що її вложили учительський збір школи у виховно-навчальне діло.

М. Б. Ж.

Бостон, Масс

Свято, яке відбувається тільки раз в житті громади.

Бостонська Православна Громада завершила великого діла. Дня 22 червня біжучого року наша громада святкувала величаву, історичну в повнім розумінні цього слова свято, бо кожне добре діло, кожний добрий почин, особливо такий, як будова соборів на молитву Божу, донос нову цеглу до історії життя нашої спільноти на американському континенті.

Бостонська Православна Громада у згаданому дні розсвяткувала наріжний камінь нової церкви, що її будуть і завершують уже банями. На цю церемонію прибув Високопреосвященний архієпископ Метіслав. Вітали Владика перед церквою численні зібрані вірні і виїхали йому на зустріч теж дітвора з Недільної Школи.

При вході до Церкви вітали Владика хлібом і сіллю голова громади Данило Бортник. В середині Церкви вітали Високопреосвященного прот. о. І. Данилевича, місцевий парох, а хор проспівав пісню "Царю небесний". Службу Божу відправив Владика в сослуженні чотирьох священиків, прот. Л. Весоловського з Нью Йорку, прот. І. Данилевича, настоятеля парохії, прот. С. Бляка з Вунсокет і прот. Ф. Ломано

ва з Бостону. Церков була заповнена членами громади та симпатиками. До Служби Божої співав Церковний Хор під управою Антона Пацака. Зібрані вірні молилися, щоб Господь допоміг довершити свято діла на славу Божу і України, та щоб виступав наші благання: визнаючи нашу Україну з-під московського ярма.

Після урочистості Служби Божої в старій церкві, довершено посвячення наріжного каміння Церкви Св. Ап. Андрія Первозваного, що і саме тепер наша громада будує. До цієї будови залучили під керівництвом владика бані. Церква буде в одній з найкращих частин міста Бостону на високій горі. Місцем положення і виглядом вона буде нагадувати катедру св. Ап. Андрія в Києві. В посвяченні наріжного каміння взяли масову участь, як ніколи досі, наші громадяни, різного віровизнання, як партійного переконання. День був дуже гарний, сонячний, справді урочистий. Після посвячення каміння відбувся спільний обід в місцевій залі. Під час обіду привітали злочинців яких 7,000 дол. на дальшу будову церкви і на будову члени парафії зложили понад 150,000, а на закінчення будови потрібні гроші, що раз стільки. Треба подякувати, що наші громадяни, які є дуже жертвенні, при різних нагодах що суму зложать, і напевно теж допоможуть люди зрозумілих громадян. Громада однакова в Бостоні, що протягом свого існування зложила кілька тисяч дол. на різні народні цілі, тому має моральне право просити всіх членів українців про поміч в її ділі. Голова комітету для збирання пожертв п. П. Мороз розіслав тисячі карток з малюнком, як має виглядати наша церква по закінченні. Всі чесні українці, що дістали такі картки, сподіваємося, пришлють свою пожертву. Хто скільки може. Всіх жертвodawців будуть згадувати під час Служб Божих. Церква Православна в Бостоні буде відчинена для всіх на молитву за Україну і наш тяжко страждальний народ.

М. Давискіба

Балтімор, Мд.

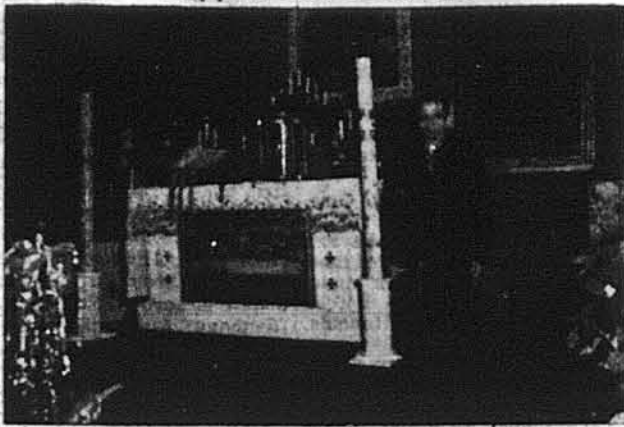
Річний попис учнів УМІ

Балтіморський Відділ УМІ, що веде календар фортепія та на час теоретичні предмети, закінчив свій четвертий шкільний рік пописом своїх учнів, що відбувся в церковній залі, в неділю, 22-го червня ц. р. В пописі виступили: Богдан Булавка, Лідія Баб'як, Петро Курилас, Лідія Ша-в'як, Олександр Траска, Дарія Полішук, Олег Булавка, Марія Хмелевська, учні років від підготовчого до 4-го нижнього включно. Першу частину програми виконали твори Байера, Шингелера, Кеттерера, Рігін, Конокке, Шпіндлера, Крепцлянда, Кулла, Геделя, Шумахера, Шуберта, Гетговена. Друга, українська частина програми попису була присвячена творам таких українських композиторів як Барвінський, Н. Нижанківський, Фоменко, Косенко, Савицький, Безкорований, Беркович, Рокваша, Сосенський, Золотарь. У сольові точці попису були вперше дві дуети.

Під музичним оглядом — програма та її виконання — був це один із краєчок та сильніших пописів Відділу. Учні завдяки своїй пильності та завданню великій добайливості і строгій вимогливості своєї вчительки, значно музично підросли, що з приміщення ствердили численні зібрані на пописі слухачі. Старші учні Відділу вже відомі балтіморцям не тільки з своїх давніших пописів, але й теж з своїх удачних виступів у національно-громадських імпрезах Балтімору минулого і цього року. В програмі навчання балтіморський Відділ УМІ приващує велику увагу творам українських композиторів і, як показав останній попис, українська музика доходить до серця учнів Відділу та захоплює їх. Це одна з найбільших користей, що їх балтіморська молоді черпає з української музичної школи.

Попис учнів балтіморського Відділу УМІ вже здобули собі традицію милої, культурної розваги. Ці пописи завжди добайливо підготовані, а добірна програма, зокрема з ділянками української музики, дає слухачам не одну духову на-

ОДИН НА ТИСЯЧІ



Микола Мельник біля однієї із своїх церковних фундацій

Микола Мельник — скромна, незнана особа. Хто він? Українець, замешкалий на даний час в Нью Йорку, працюючий при церкві св. Юра, працюючий як помічник різля, а сьогодні тимчасово безробітний. Микола Мельник родом з Коломиї, де народився 22-го вересня 1914 року. Тут проживав до часу, коли з польської армії разом з іншими полоненими воїнами дітством до Дахау, Німеччина, а після приїзду до Америки в 1951 році. Чому сьогодні є поміщені його знімки, і ці дані про нього? Він це живе, не є вибраним членом важкого комітету, а навпаки, є майже незнаний у широкому середовищі українських громадах. Читайте далі.

Микола Мельник лишає по собі майже неімовірні сліди свого великого жертвенного серця. Рідко трапляється людина, котра, затурбована потребами для добра українського народу, української молоді, видає з себе не тільки журливу молитву за її долю, але складає великі суми грошей на потреби народу. Такого людини, відданого, та жертвенного, є Микола Мельник.

Ось це є матеріальні жертви, що їх склав Микола Мельник від 1951 року в Америці, працюючи як помічник різля в скелі Горні Гардарт: дол. 100,00 на українських інвалідів УПА через Католічний Комітет; дол. 100, на Духовну Семінарію у Вашингтоні; дол. 100,00 на українські сироти сиротинця Сестер Василіанок у Філадельфії; дол. 1,000,00 на українську католицьку церкву у Клифтон Гайте; дол. 200,00 на українську католицьку церкву у Менівил; справив кивот за доларів 500,00 в Аллентаві; справив Весочник за дол. 125,00 до церкви в Аллентаві; справив свічки за дол. 100, до церкви в Аллентаві; пожертвував дол. 2,000,00 на меморіал до величавої української школи св. Юра в Нью Йорку; позичас другий дол. 2,000 на викінчення будови нової школи; беззастановно жертвує менші жертви по 5 - 10 дол. на численні українські і церковні потреби. Микола Мельник в часі побуту в Америці від 1951-го до 1957-го р. зложив на різні потреби доларів 6,550,00, не рахуючи менш жертв, котрі виносили до подарунків сотки доларів. За 6 років в Америці при скромній праці у ресторані на тижневі платні в сумі дол. 50,00! Якій добробут с в цьому краю, коли можна так жертвувати і ще мати вистарчатую гроші на життєві оплати! Яка світла жертвенність цього скромного, без вищої освіти,

солоду, а крім того бадьорить їх ще й радість з факту, що між українською молоддю росте теж і музичний нарібок. Владичі учні піднесли свої вчительці, що є рівночасно керівником Відділу, п. проф. Лідії Ша-в'як, китицю рож, а після попису о. Петро Мельничук промовив до зібраних декілька слів на тему: "Вира-ва вирізьблос майстра".

Б. М. - ський

Микола Мельник — скромна, незнана особа. Хто він? Українець, замешкалий на даний час в Нью Йорку, працюючий при церкві св. Юра, працюючий як помічник різля, а сьогодні тимчасово безробітний. Микола Мельник родом з Коломиї, де народився 22-го вересня 1914 року. Тут проживав до часу, коли з польської армії разом з іншими полоненими воїнами дітством до Дахау, Німеччина, а після приїзду до Америки в 1951 році. Чому сьогодні є поміщені його знімки, і ці дані про нього? Він це живе, не є вибраним членом важкого комітету, а навпаки, є майже незнаний у широкому середовищі українських громадах. Читайте далі.

Микола Мельник лишає по собі майже неімовірні сліди свого великого жертвенного серця. Рідко трапляється людина, котра, затурбована потребами для добра українського народу, української молоді, видає з себе не тільки журливу молитву за її долю, але складає великі суми грошей на потреби народу. Такого людини, відданого, та жертвенного, є Микола Мельник.

Ось це є матеріальні жертви, що їх склав Микола Мельник від 1951 року в Америці, працюючи як помічник різля в скелі Горні Гардарт: дол. 100,00 на українських інвалідів УПА через Католічний Комітет; дол. 100, на Духовну Семінарію у Вашингтоні; дол. 100,00 на українські сироти сиротинця Сестер Василіанок у Філадельфії; дол. 1,000,00 на українську католицьку церкву у Клифтон Гайте; дол. 200,00 на українську католицьку церкву у Менівил; справив кивот за доларів 500,00 в Аллентаві; справив Весочник за дол. 125,00 до церкви в Аллентаві; справив свічки за дол. 100, до церкви в Аллентаві; пожертвував дол. 2,000,00 на меморіал до величавої української школи св. Юра в Нью Йорку; позичас другий дол. 2,000 на викінчення будови нової школи; беззастановно жертвує менші жертви по 5 - 10 дол. на численні українські і церковні потреби. Микола Мельник в часі побуту в Америці від 1951-го до 1957-го р. зложив на різні потреби доларів 6,550,00, не рахуючи менш жертв, котрі виносили до подарунків сотки доларів. За 6 років в Америці при скромній праці у ресторані на тижневі платні в сумі дол. 50,00! Якій добробут с в цьому краю, коли можна так жертвувати і ще мати вистарчатую гроші на життєві оплати! Яка світла жертвенність цього скромного, без вищої освіти,

солоду, а крім того бадьорить їх ще й радість з факту, що між українською молоддю росте теж і музичний нарібок. Владичі учні піднесли свої вчительці, що є рівночасно керівником Відділу, п. проф. Лідії Ша-в'як, китицю рож, а після попису о. Петро Мельничук промовив до зібраних декілька слів на тему: "Вира-ва вирізьблос майстра".

Б. М. - ський

Потрібне школам! Шкільні підручники

Буквар — „Свою Україну Любіть“ К. Вагилевича	2.00
Мова Рідна — Буквар І. Корницького	2.00
Українська мова — В. Романенчук ч. І	.85
Українська мова — В. Романенчук ч. II	1.00
Наголос — П. Ковалів	.75
Нова Історія України — І. Крип'якевич	2.50
М. Доліницький — брошура	3.50
Оправлено	1.50
Географія України — М. Доліницький	1.25
Україна — Земля моїх батьків — Ю. Сірий	1.25
Українська Читанка для III р. навчання укр. мови	1.50
В. Романенчук	1.50
Українська читанка для II кл. навчання укр. мови	1.50
Граматика української мови для школи з самонавчання — К. Кисілевський	.75
Українознавство в школі — програма з дидактики — К. Кисілевський	1.00
Історія української літератури — В. Радзівкич, том I	1.50
Історія укр. літератури — II том	1.50
Історія укр. літератури — III том	1.50
Граматика української мови — О. Панейко	2.00
IV Читанка — Матвійчук	.75
Коротка історія України — І. Крип'якевич	.15
Руханка, гри, забави — Е. Жарський	1.00
Початкова географія України — С. Рудницький	1.60
Українська Читанка для IV року — К. Кисілевський	1.75
Українська Читанка для V року — К. Кисілевський	1.85
Українська Читанка для VI року — К. Кисілевський	2.20

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Українські винаходи й патенти

(На музейну виставку зголошувати до 31 вересня 1958 р.)

Український Інститут Америки повідомив недавно в пресі про свій намір улаштувати Музейну Виставку українських винаходів і патентів. Показалося, що речення треба пересунути і дати довший час до надуми. Новий речення устійнено на 31 серпня 1958.

Досі, свою участь зголошувало сім винахідників, в тім і два два індустріалісти, які готові передати відповідні документи й матеріали для Музейної Виставки.

Між запитаннями переважає проблема, де і як здобути капітали для урухомлення виробу патентованого винаходу.

Між зголошеними є такі учасники, що їх винаходи досі не були патентовані. Комісія постановила, що на виставку будуть прийняті виключно такі винаходи, що вже були патентовані. Це важливе

тому, щоб не постали пізніші спірні питання.

На останніх нарадах Комісії, 2-го липня, розглянено всі зголошення та ухвалено формуляр заяви, яку повинен виповнити і підписати кожний учасник. Членами Комісії є: п. О. Балабан, Р. Білінич, Н. Джукс і М. Яримович.

На виставку можна зголошувати й такі винаходи, коли патент не належить українському винахідникові, але якийсь фірмі або спільці.

З уваги на значення музейної виставки українських винаходів у світовій історії України, що знають такої України, що має свій винахід, звольте написати про те до Комісії для засування справи.

Комісія для влаштування Музейної Виставки Українських Винаходів і Патентів

Українська Вільна Академія Наук у США з глибоким жалем повідомляє про смерть члена Комісії УВАН у США для вивчення історії української еміграції в Америці, відомого українського діяча, суперінтендента Української Євангельської Реформованої Церкви,

пастора **ВАСИЛЯ КУЗІВА**

що помер 24-го липня 1958 року. ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ! Управа УВАН у США

Під зоряним небом

БІЛЯ „ВЕСЕЛКИ” НА СОЮЗІВЦІ

НА 3 РАЗИ ПОВІЛЬШЕНИЙ ПЛЯТФОРМІ

— відбувається —

ЗАБАВА З Танцями

при звуках оркестри „АМОР” КОЖНОЇ СУБОТИ

Оркестра грає також і в П'ЯТНИЦЮ

НЕМА ТО

як ЗАБАВА НА СОЮЗІВЦІ!

23-річна моделька Зельба Мельба Беннет з Санта Моніка в Каліфорнії зажадала від телевізійного артиста Гю О'Бріана відшкодування у висоті \$65,177 за те, що вона, борючись проти його напасливих любовних залицянок, упала зі сходів і поклалилася. Позвавши заперечувати свою вину.

Від часу Берлінської блокади в 1948 році — найбільший „летунський коридор” проведений в Польщі, де протягом двох тижнів великі транспортні літаки „Глобмастер”, а після військових нападів літаки „Геркулес” перевозили влітку газоліну до Амману, по 12 тонн в кожній літаку. Минулої середи до порту Акабі приїхав англійський 12,000-тонний танкер з газоліном, де вже чекали на нього 120 великих автоцистерн.

У Форт-Півніпорті в Канзасі виконано присуд смерті, проголошеної військовим судом, проти 23-річного воїна Абрама Томаса, який перебуваючи в Німеччині, убит 1954 року в Гестерфені двома американськими воїнами і дві німкені.

У Москві комітет совєтського уряду встановив 275 шиб, вибитих демонстрантами в п'ятницю минулого тижня, та змито плями чорнила на фронтонній стіні будинку.

Совєтський уряд, щоб дещо оосодити закордонним дипломатам у Москві їх гірку долю, віддав їм до диспозиції лівенькі в рибальські терени над так званим Московським озером, за 80 миль від столиці СРСР.

Вечір

Арій, Народніх пісень і Дуетів

— відбувається —

в неділю, 3-го серпня 1958 р.

о год. 8-й вечора

НА ОСЕЛІ

Українського Робітничого Союзу в будинку „Криниця”

Участь беруть:

ГАЛІНА ШЕРЕТ — 6. солістка київської філармонії;

ЛЕВ РЕПНАГОВИЧ — 6. соліст львівської опери;

Проф. ЗОЯ МАРКОВИЧ — при фортепіані.

Концерт відбувається в ряді кожнотижневих мистецьких імпрез, які влаштовуються в часі літнього сезону на Оселі.

ЧИ ГРОШІ ВТІКАЮТЬ ВАМ

ЧЕРЕЗ ПАЛЬЦІ?

ВАШЕ ПРИЗВИЩЕ

видрукуване на кожному чеку

OPEN A

CheckMaster

CHECKING ACCOUNT

✓ Допускається кожна мінімальна сума балансу;

✓ Можна відкрити conto кожною найменшою сумою;

✓ Даром чекові книжки — не треба платити збори;

✓ Тільки маленька оплата за використані чеки плюс маленька місячна оплата за обслуговування.

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

IN JERSEY CITY

Montgomery at Washington St. • Jackson at Wilkeson Ave. • Central Ave. near Bowers St. • Pavonia Ave. at Grove St. • 40 Journal Square

Відкрито: в ПОНЕДІЛОК ввечером

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Д-р ОЛЕКСАНДЕР СУШКІВ
на
ЛІТНІМ ВІДПОЧИНКУ
від 26-го ЛІПНЯ до 11-го СЕРПНЯ 1958 р.
44 St. Mark's Place
NEW YORK, N. Y.

Д-р МИРОН КРАВЧУК
Лікар-дентист
— ВІЗДІТЬ —
на
ЛІТНІ ВАКАЦІ 28-го ЛІПНЯ 1958 р.
почне-приймає пацієнтів
в ПОНЕДІЛОК, 11-го СЕРПНЯ 1958 р.
23 E. 7th Street
NEW YORK, N. Y.

Увага! ХТО БАЖАЄ Увага!
СПОКІЙНИХ ВАКАЦІЙ —
можє їх провести в
„ОНСАНА РЕСОРТ”
GLEN SPEY, N. Y.
біля Робітничого Союзу, в горах Кетскіл.
Кімнати 1- і 2-особові, кухня домашня.
Все під зарплатю п. ЮЛІЯ ВЕРТИПОРОХ.
Замовляти можна:
Ньюарк, Н. Дж. — ES 5-6995 (по 6-й веч.)
або Port Jervis, N. Y. — 3-3119 (цілий день).

ПЛАНУЙТЕ СВОЇ ВАКАЦІ НА СОЮЗІВЦІ
ОСЕЛІ УНІОЗУ В ГОРАХ КЕТСКІЛ
ГАРНІ ВІДНОВЛЕНІ КІМНАТИ. — ЗНАМЕНІТА КУХНЯ.
КУПАЛЬНИЙ БАСЕЙН.
Відповідні культурні та розвагові імпреси.
З уваги на передбачений рух в сезоні, найкраще вже тепер зарезервувати собі місце, виповняючи внизу формуляр (по-англійськи) та пересилаючи його на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonskon, N. Y.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonskon, N. Y. — Telephone 5641

Name _____
Address _____
Enclose is reservation deposit \$_____ for _____ persons,
1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____
Date of arrival _____ Time _____
for _____ weeks.

Ново видання «ОЛЕКСА БАБІН ПОВСТАНЦІ»
Поєма
ЦІНА \$1.75.
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

ПРАЦЯ
• HELP WANTED FEMALE •

ОПЕРИТОРКИ
з досвідом при шитті ліпших
суконок.
Секційна праця. Постійна праця.
Добрі умови праці.
JANEL MODES, Inc.
214 West Second Street
Plainfield, N. J.
PL 7-4449

РЕСТРОВАНИ
МЕДСЕСТРИ

3 до 11 шифта
11 до 7 шифта
40 годин тижнево.
Періодичні підвищення.
Персональні поліси охоплюють
також Social Security, вакації
до 3 тижнів, 12 днів хвороби,
7 платних днів в році. Blue
Cross — Blue Shield, забезпе-
чення на життя і випадки.
Початкова платня:
3 до 11 — \$74; 11 до 7 — \$72
Платні овертайми.
Телефонуйте або пишіть:
Director of Nursing
ST. CLARE'S HOSPITAL
Schenectady, EX. 3-6601

ПРАЦЯ
• HELP WANTED MALE •

СУПЕРІНТЕНДЕНТ
з досвідом та знанням малих
направ.
35-річний апартамент. дім
у Flushing, L. I. Огрівання
вугільним.
Апартамент плюс \$100 місячно.
Tel: RE 9-7477
або LA 8-3696

REAL ESTATE

НА ПРОДАЖ
ДІМ:
5 флорів, бара,
зала для зборів, клуби.
ST. MARKS MANOR
COMMUNITY CENTER
12 St. Mark's Place
New York City 3, N. Y.
Власник дому: Mr. S. SILK

ПРОДАСТЬСЯ
ЗЕМЛЯ під БУДОВУ
6-100 акрів — по \$125 за акр
коло Atlantic City.
Tel: Mays Landing 5-5291
або: Iwan Prymak
117 Water Street
Paterson, N. J.

ДО ВІНАЙМУ
FOR RENT

АПАРТАМЕНТИ
до ВІНАЙМУ
в Брукліні, 6. Проспект Парку:
3 кімнати — \$63.00
4 " — 54.00
5 " — 66.00
6 " — 61.00
7 " — 91.25
Голоситесь:
PResident 2-2323 — Могилін

Остання ТАРНАВСЬКОГО

"МОСТИ"
80 сторіч.
Мистецьке оформлення.
Мова Гайдовського.
Ціна \$1.25.
Замовляти можна у Видавництві
"СВОВОДА"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ЛІКИ: це найбільш корисний
дарунок до КРАЮ!

ВИСИЛАСМО до ЄВРОПИ.
Гарантія доставки — Митю оплачується тут.
ВИСИЛАСМО ЛЕГАНСЬКОЮ ПОШТОЮ.
Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins
— Irgapyrin, Orinase (diabetes), Uroclad.
Спеціалісти європейських рецептів полагодили Ваші рецепти
точно.

СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ:
для хворих на туберкульоз, артритизм, ревматизм,
діабетиків, з високим тисненням крові і т. д.
Тонкі найтонші еластичні ПАНЧОХИ, вартості \$15.00
за \$4.95

Говоримо українською, російською і польською мовами.
Пишіть або телефонуйте:

B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street NEW YORK CITY
Tel: OR 7-5980

СПЕЦІАЛЬНО: При замовленні поштою або особисто, за-
лучити вирізок цього оголошення, а одержите, на вище-
згадані ліки і всі інші, 20% **ЗНИЖКИ** в місяцях серпні
і вересні.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ
НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІІ

ВІС ХТОСЬ НАНДІТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).

Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В неділю і свята за попереднім оголошенням.

Tel: MITCHELL 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N. J.

3 НОВИХ ВИДАНЬ

Проф. д-р В. Стецюк: Історич-
на граматика латинської
мови. Частина II. Морфоло-
гія, УВУ. Мюнхен-Нью Йорк
1953. 600 стор.

Поява другого тому „Історич-
ної граматичної латинської
мови“ в виданнях Українсь-
кого Вільного Університету
в Мюнхені це черговий доказ
живучості української Аль-
ма Матер на еміграції і доці-
нювання праці її професури.
Д-р В. Стецюк — професор
класичної філології в УВУ,
хоч і проживає тепер „на від-
пусті“ в Америці, проте не
трапить контакту з універси-
тетом і дбає про забезпечення
кандидатів своєї наукової ди-
сципліни в наукову літерату-
ру і підручники в українсь-
кій мові.

Сама праця це продовження
першого тому, що появил-
ся в 1949 р. й обхоплювала і-
сторичну фонетику латинської
мови. Другий том, що появил-
ся в 1958 (й чомує носить
дату 1953?) обхоплює слово-
твір і флексію в історично-
порівняльному освітленні. Ме-
тода автора, якою він пред-
ставляє матеріал, на високо-
му науковому рівні: даючи
документовані мовні факти з
класичної латини, він впоряд-
ковує їх відповідно до грама-
тичної категорії і дає широке
історично-порівняльне тло,
притягаючи до цього індо-єв-
ропейські слов'янські мови, в
цьому останньому випадку й
дані української мови. Це —
посліди нам відомо — пер-
ша порівняльно-історична гра-
матика латинської мови, що
бере до уваги й українські
мовні факти. Автор широко
використав відповідну літерату-
ру й дав струнко побудовані
лінійні твір, що крім науковості
визначається легкістю викла-
ду й як мога краще відпові-
дає вимогам університетсько-
го підручника.

Коли йде про деталі цієї
праці, то тут насамперед тре-

ба з подивом віднести до
технічної сторони книжки —
с це 600 циклістических (мі-
кроміграфічних) сторінок вели-
кого формату, надрукованих
чітким прекрасним друком і
зшитих у формі вигідної для
користування книги.

Автор включив дуже бага-
то нового матеріалу в грама-
тичні пояснення. Деякі з них
узяті з пізньої середньовічної
латини, зокрема назви таких
країн як: Рунія — Рунія,
Україна — Україна, Полонія,
Вогемія та ін. Коли йде мова
про нашу національну назву,
то треба жалкувати, що ав-
тор ближче не зайнявся мор-
фологічною будовою назви
Україна — Україна, зокрема
ж її кінцевим закінченням -а
та -я. Як відомо, ці різні на-
зви стали основою для різних
західно-європейських мов, де
й до сьогодні пишеться різно-
манітно національна назва.
Частково ми дали пояснення
цих питань у праці „Слово
й назва України“ й коли ав-
тор не хотів сам запускатися
в теорію, міг зовсім добре ви-
користати те, що вже було
надруковано щодо цього пи-
тання в 1951 р. В зв'язку з
чим треба теж жалкувати, що
автор не подав якоїсь роз'яс-
ни для різноманітності: украї-
нус, українікус, українсіс,
українісіс, що його подибу-
ємо в українських публікаці-
ях, чи латинізованих назвах
установ, товариств, тощо.

Помилки, як не доглядів на-
загал мало. Відмітимо: стор.
203 — праслов. має бути вор-
на — ворні, а не врана —
вран; стор. 317 — сцелов-
привий, не: первий і взалг-
тут „в“ (а не „йор“, як у тек-
ст); те саме на стор. 557;
сесь (не „йор“), тощо.

Треба ширше привітати пра-
цю проф. Стецюка й побажа-
ти, щоб він докінчив її й ви-
дав ще й третій, останній том
про складню.

Яр. Рудницький

3 НОВИХ ЖУРНАЛІВ

В Дні Зелених Свят. Одно-
днівка. Видала Інк Броді —
Лев, Нью Йорк, 1958, ст. 54.

Сайтло. Рік XXI, червень
1958, Торонто, 1958, ч. 6 (426)
ст. 48.

Листи до Приятиля. Ч. 6.
Рік VI. Червень 1958, Нью Йорк,
ст. 18.

Паша Школа. Рік II, ч. 6
(10), червень-липень-серпень
1958, Філадельфія, 1958, ст. 8.

Пороги. Література, куль-
тура, мистецтво, наука. Рік
VIII, ч. 11 (77), Буенос Аїрес,
1957, ст. 80.

Вісник. Рік XII, ч. 6 (116),
червень 1958, Нью Йорк, 1958,
ст. 32.

Біблос. Червень 1958, ч. 6
(38), місячник. Нью Йорк, 1958,
ст. 16 (Циклістическа).

Самостійна Україна. Рік
XI, червень 1958, ч. 6 (114), Нью
Йорк, 1958, ст. 28.

Наша Культура. Літератур-
ний та популярно-науковий
додаток до „Нашого Слова“.
Варшава, ч. 1, травень 1958,
ст. 16.

Віра й Культура. Рік XXI,
ч. 8 (56), червень, 1958, Вінні-
пег, ст. 32.

Сурмач. Рік 4, ч. 1 (10),
квітень-травень, 1958, Лондон,
1958, ст. 32.

Український Місячник у
Бразилії. Рік 23, ч. 5, травень
1958, Прудентополіс, 1958, ст.
16.

Жіночий Світ. Рік IX, ч. 6

(102), червень, 1958, Вінніпег,
ст. 24.

Вісті Братства кол. Броді
І УД УНА. Рік IX, ч. 3-4 (89-
90), Мюнхен, 1958, ст. 64.

Українська Література
Газета. Рік IV, ч. 7 (37), ли-
пень, 1958, Мюнхен, 1958, ст. 10.

Католіцька Акція. Рік IX,
ч. 5-6 (96-97), Едмонтон, Альбер-
та, травень — червень, 1958,
ст. 12.

Рідна Школа. Рік IV, ч. 2
(3), травень, 1958, Торонто,
1958, ст. 32.

Наше Життя. Рік XV, ч. 6
Червень 1958, Філадельфія, 1958,
ст. 32.

ЧИТАЙТЕ РОМАН
сучасного письменника,
УЛАСА САМЧУКА

ОСТ
ТОМ I.

Ціна \$2.00.

Замовляти:
"СВОВОДА"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

Увага!

КОННЕКТИКАТ, МАССАЧУСЕТС
і РОВД АПЛЕНД!

ВИСИЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других
КОРИСТУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНОЇ, ВГЛЯДНОЇ
і СКОРОЇ ФІРМИ

GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.

(Licensed by the USSR)
Branch Office:
132 Franklin Avenue Tel: CShapel 6-4724 HARTFORD, Conn.

Після договору з ІНТУРИСТОМ фірма має право висилати ПАЧКИ до всіх
КРАЇН ЄВРОПИ в АЗІЮ — Затягте: Всі пакки висилаються впродовж 48 год.

Всі оплати, включаючи мито, оплачується в бюрі фірми.
• **ВИСИЛАТИ МОЖНА ТІЛЬКИ НОВІ РІЧІ** •

• **ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА** — КОЖНА ПОСИЛКА ЗАВЕЗПЕЧЕНА

— В БЮРІ ВЕЛИКИХ ВИБІР ТОВАРІВ •
• **ПАКУНКИ МОЖНА ПРИНОСИТИ ОСОБИСТО, АБО ПРИСИЛАТИ ПОШТОЮ.**

Клієнта, що присилають пакки поштою, доставляють зараз список присланих речей і коштів висилки. — Кожен клієнт дістає від нас поквитовання американської пошти з датою висилки, а по доставі пакки, розписку з підписом адресата.

Відкрито ЩОДЕННО: 9 рано до 8 по пол., — в НЕДІЛІ: закрито.

В Ірвінгтоні відбувся похорон пастора

Василя Кузева

Ірвінгтон. — В суботу 26
липня ц. р. у шестер пере-
похований Перший український
Пресвітерський Церкві при 36
Гаррісон Пл. в Ірвінгтоні, Н.
Дж., відбувся похоронний від-
правний надгробок домо-
ви ооснововоюжника Укра-
їнського Протестантського
Руху у голови Українського
Свистельського Об'єднання
Північної Америки, пастора
Василя Кузева. Відправою
проводив кол. голова Пресви-
терії в Ньюарку, пастор д-р
Артур Нортууд, який під-
креслює трудність ведення
Богослужби в двох мовах та
одночасно казав на таку ми-
нлозвучність української мо-
ви, що й англійський слу-
хач розуміє характер й ін-
тенцію співаних по-українсь-
ки релігійних пісень. У своєму
похоронному слові він відзна-
чив головно ту скромність по-
кійного пастора, що диктува-
ла йому відмовлятися від різ-
них публічних виступів і по-
честей. В англійській відправі
взяв участь теперішній голова
Пресвітерії в Ньюарку, пастор
Ліліан Мекі. З українського
боку у відправі взяли участь
пастор Лев Бучак із Гемілтону,
Канада, пастор Іван Яцен-
цій з Ошави, Канада, та пастор
Володимир Боровський з
Дітройту. Цей останній ви-
голосив теж патрістичну про-
повідь на Голівудському цвин-
тарі в Юніон, Н. Дж., де спу-
щено домонову до родинного
гробівця Покійного. Покій-
ного пращав також проф.
Жабко-Потопович від Біблій-
ного Товариства, де вони оби-
дла тісно співпрацювали в
Комісії над українським пере-
кладом Святого Письма. Спі-
вав у церкві мішаний хор
під управою Ю. Киричен-
ка (мол.), який виконував
теж партію на органах.
Посмертні згадки появили-
ся в англомовній пресі в Нью-
арку і в „Н. Й. Таймсі“.

Д-р Н. Лукіянович про цікавий випадок
автоскопічної галюцинації

Шиякаго. — Український
лікар, д-р Нарцис Лукіяно-
вич, який працює в шпиталі
в Брістолі, в Англії, друкує в
серпневому числі „Архівів
Неврології і Психіатрії“, ор-
гану Американського Лікар-
ського Товариства, статтю
про цікавий випадок автоско-
пічної галюцинації пані А.
яку він лікував. Ця 56-річна
жінка (емігрантка вчитель-
ка) після похорону свого чо-
ловіка побачила в своїй хаті
якусь жінку, яка була одита
в такий самий плащ, сукню,
капелюх і увульшу, що й во-
на сама. Навіть руки обох жі-
нок були діткнулися. Коли
пані А. поглянула на лице

„іншої“ жінки, ствердила, що
вона бачить себе саму, немов
у дзеркалі, хоч в кімнаті не
було дзеркала. Лікар вясно-
лює, що це „правдива істо-
рія“ так званої автоскопічної
галюцинації, під час якої
„людський організм кидася
свою власну картину в зоро-
вому просторі“. Д-р Нарцис
Лукіянович стверджує,
що пані А. похоронилася була
до ліжка, закрила очі, і тоді
інша пані А. зникла, а під час
того її було легше, немов би
„життя її австрального тіла“
входило в неї. Такі галюци-
нації мають і хворі і зовсім
здорові люди, і проти них не-
має ліку.

Український Телевізійний Комітет працює

Ньюарк. — 14-го червня від-
булося засідання Українсько-
го Телевізійного Комітету в
приміщенні Українського Цен-
тралі в Ньюарку. Голова Комі-
тету п. Мирон Леськів інфор-
мував про роботу проведеної
дої та про завдання і плани
на найближче майбутнє. Ко-
мітет комплектуватиме комі-
сії, йде підготовка праця над
статутом — найважливішою ча-
сті почнеється акція збирання
фондів.

П-ні Ольга Дмитрів подала
цікаву інформацію про пра-
цю продукційної комісії. Ця комі-
сія відбула уже кілька нарад
і має загалом накреслений
проект кількох телевізійних
передач. Особливе зацікавлен-
ня і живу дискусію викликав
проект програми присвяченої
роковинам бою під Полтавою.
що припадають на 1959 рік.
Усі оцінювали, що похід Ки-
рла XII на Росію, білі під По-
лтавою і сама особа гетьмана
Мазепи, популярного колись
в цілій Європі, повинні б ви-

кликати зацікавлення широ-
кого американського глядача.
Після закінчення внутріш-
ньої організаційної роботи,
Комітет планує широкую гро-
мадську акцію в осінньому се-
зоні.

У стейті Нью Йорк — як і
в інших стейтах — відбувається
загальна закусочна кампанія за
партійне визначення кандида-
та на становища губернатора
і сенаторів. Найбільші шанси
доставляють на губернаторсь-
кий мультимільйонер, фінансир
і кол. дипломат, Нелсон А.
Рокфеллер. Його найближчим
суперником є кол. голова
к р а й о в о г о р е с п у б л і к а н с ь к о г о
комітету — Голл. Колишній де-
мократичний секретар лети-
ства Томас К. Фінлеттер змага-
ється з колишнім генеральним
поштамейстром Джеймсом Фар-
лі за призначення від Демокра-
тичної партії кандидатом на се-
натора.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ
У. Н. С О Ю З У !

В Нью Йорку почалася 8-денна Конвенція

Свідків Єгови

Нью Йорк, Н. Й. — В неді-
лю 27го липня почалася на
двох великих спортивних пло-
щах Стадіон і Поло Гравиде
8-денна Конвенція Свідків Є-
гови, в якій має взяти участь
коло 180,000 людей, в тому
35,000 з закордонських країн.
Вірні прибули на конвенцію
різними засобами транспорту:
цього окремими кораблями,
65-ти літаками, 8-ма окреми-
ми поїздами і 18,000 авт.
Впродовж однієї години при-
було 120 автобусів. В цілому
світі с 719,000 членів секти
„Свідки Єгови“, і живуть во-

ни в 164 країнах. Вони вірять,
що Христос обняв владу в
небі щотільки в 1914 році, і
тоді настав початок кінця
влади Сатани. Згідно з їхньою
вірою 144,000 їх визнають пі-
де до неба, де будуть „наре-
ченими Христа“, а решта їхніх
вірних будуть жити в щасті
на землі, з якої зникне все
зло. Вони є проти трансфузі
крови, бо вважають це зви-
чайним кровопролиттям, про-
ти військової служби, хоч і
не є пацифістами (ім вільно
воювати тільки з Божого на-
казу), проти вшановування
державних прапорів і ін.

Карпатський Дослідний Центр.

На останніх нарадах в
Стемфорд, Конн., устійнено
завдання Карпатського До-
слідного Центру. Важливіші
постанови передаємо в пресі
для інформації широкого за-
галу.

1) Досліджувати й збирати
матеріали й публікації:
а) в справі поселення пер-
ших іммігрантів із Закарпаття,
економічні підстави їх побуту
та участь в економічному роз-
витку;

б) про участь американсь-
ких русинів у культурно-ми-
стецькому житті ЗДА та про
їх культурно-національний
і церковно-релігійний розви-
ток в новій країні поселення;

в) про старання й організа-
цію різних акцій в справі ви-
зволення братів у старому
краю після першої і другої
світової війни та забезпечення
для них свободного життя;

г) щодо реакції в справі на-
ціонального відродження і
державно-політичних змін
в роках 1938-39, як теж і пі-
сля тих загально-вільних і-
сторичних подій включно з
окупацією в роках 1939-44 та
„возз'єднання“ в 1945 р.

2) Переховувати всі зібрані

матеріали й публікації в ок-
реміх бібліотеці згл. архіві, а
важливіші документи ужити
як експонати до постійної му-
зейної виставки, улаштуван-
ня якої включено в програму.

3) Відбувати конференції й
доповіді, щоб наświetлити пев-
ні проблеми з уваги на відно-
шення американських руси-
нів, згл. їх установ до куль-
турно-національного відро-
дження на Закарпатті.

4) Улаштувати товари-
ські зустрічі з представниками
різних організацій закарпат-
чан та їх пресових органів,
чи окремими громадянами, в
цілі зближення та обмірку-
вання можливого співпраці на
полі культурного чи мистець-
кого життя.

5) Карпатський Дослідний
Центр буде користуватися ус-
тановками Українського Ін-
ституту Америки, 2 Іст 79-та
вулиця, Нью Йорк, 21, Н. Й.

6) У всіх справах, по ін-
формації слід звертатися на
адресу:
Carpathian Research Center
2 East 79th Street
New York 21, N. Y.
Організаційний Комітет

Вступайте в члени УНСоюзу!

Платон СТАСЮК
ВІДОМІЙ КУПЕЦЬ з НЬО ЙОРКУ
написав книжку
п. н.

„В НОВОМУ СВІТІ“
(ОПОМИНИ І ДУМКИ БІЗНЕСМЕНА)

Ціна — \$2.50

Замовляти:
Svoboda

P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

Новина!

ЕТЮДИ
Мініатюри

Стор. 88 \$1.50
Гнат О. ДІВРОВА:

ГАМИ ДАЛЕЧИН
Ліричні та інші поезії

Стор. 68 \$1.00
Належність просимо слати тільки
ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:

"Svoboda"

P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

ВЖЕ ПОЯВИВСЯ ДРУКОМ
У ВИДАННІ „СВОВОДИ“
новий збірник українських пісень для фортепіану
ГОРЯ СОНЕВИЦЬКОГО

„ЛІТО“

Обкладинка роботи мистця Володимира Сітницького.
• Мініатюри на теми народних та пластових пісень. •

Ціна \$1.50.

Замовляти у В-ні „Свободи“:
81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.